



## **Еженедельник новостей МДС**

### **События за 1 – 5 августа 2016 года**

#### **4 августа**

#### **Рассмотрена незаконная торговля табачными изделиями**

Представители Международного делового совета (МДС) и ведущих компаний табачной отрасли страны обсудили предварительную Повестку 7-й сессии конференции Рамочной Конвенции Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по борьбе против табака. Выработана позиция, направленная на оказание содействия государственным органам в ратификации Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями.

#### **5 августа**

#### **Динамика ПИИ обсуждена с Аппаратом Президента**

Руководители МДС встретились с заведующим отделом внешней политики в ранге заместителя руководителя Аппарата Президента КР Сапаром Исаковым. Участники встречи обсудили состояние инвестиционного климата в стране, динамику поступления прямых иностранных инвестиций (ПИИ) в республику, а также перспективы двустороннего сотрудничества. Решено организовать встречу представителей МДС с главами профильных отделов Аппарата Президента КР для более детального обсуждения совместных мероприятий.

#### **МДС и АБР развивают сотрудничество в сфере профтехобразования**

Представители МДС и Азиатского банка развития (АБР) обсудили сотрудничество в сфере профессионально-технического образования. В настоящее время АБР реализует второй проект «Профессионально-техническое образование и развитие навыков». Экспертная рабочая группа разработала опросник для потенциальных работодателей в различных отраслях экономики. МДС окажет содействие АБР в проведении опроса.

## **IBC Weekly News**

### **Events of August 1 – 5, 2016**

#### **August 4**

#### **Illegal trade in tobacco products considered**

Representatives of the International Business Council (IBC) and the leading companies of the tobacco industry in the country discussed the provisional agenda of the 7th session of the Conference of the Framework Convention of the World Health Organization (WHO) on tobacco control. The meeting developed a conception aimed at helping public authorities to ratify the Protocol to eliminate illicit trade in tobacco products.

#### **August 5**

#### **FDI trends discussed with the President's Office**

IBC met with Sapar Isakov, Head of the Foreign Policy Department, Office of the President of the Kyrgyz Republic. The meeting participants discussed the current state of investment climate, FDI inflow into the country, as well as areas of further cooperation. It was agreed to organize a meeting of IBC representatives with heads of relevant departments of the Office of the President of the Kyrgyz Republic to discuss joint measures in details.

#### **IBC and ADB developing cooperation in vocational education**

Representatives of IBC and the Asian Development Bank (ADB) discussed possible collaboration in vocational education. ADB is now implementing the Second Vocational Education and Skills Development Project. An IBC expert working group has developed a questionnaire for potential employers in various spheres of economy. IBC will assist ADB in conducting the survey.

<p><b>Встречи с членами МДС</b></p> <p>Представители МДС встретились с новым финансовым директором ЗАО «Кока-Кола Бишкек Боттлерс» Урматом Итибаевым. Участники встречи обсудили экономическую ситуацию, состояние инвестиционного климата и перспективы развития пищевой промышленности в стране.</p>	<p><b>Meetings with IBC members</b></p> <p>IBC representatives met with Urmat Itibaev, new Financial Director of Coca-Cola Bishkek Bottlers CJSC. The meeting discussed the economic situation, investment climate and development prospects of the food industry in the country.</p>
<p><b>Новости членов МДС</b></p> <p><b>Банк Компаньон запустил международные системы денежных переводов</b></p> <p>ЗАО «Банк Компаньон» продолжает расширять спектр банковских услуг для удобства клиентов. Теперь во всех филиалах и сберегательных кассах банка можно осуществить денежные переводы по международным системам Золотая Корона, Contact и SWIFT.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>	<p><b>News from IBC members</b></p> <p><b>Bank Kompanion launches international money transfer system</b></p> <p>Bank Kompanion CJSC continues to expand its services for the convenience of customers. Now, all branches and savings banks of the Bank can carry out money transfers by Golden Crown, Contact and SWIFT international systems.</p> <p><a href="#">More.</a></p>
<p><b>МДС в СМИ</b></p> <p>Пресс-релиз МДС о необходимости упрощения процедуры получения виз для инвесторов опубликован в ряде ведущих СМИ Кыргызстана, включая ИА 24.kg, КирТАГ, Knews, Gazeta.kg, Zanoza и др. Аналитическая статья на эту тему опубликована в The Times of Central Asia.</p> <p><a href="#">Подробнее</a> <a href="#">Аналитика</a></p>	<p><b>IBC in the media</b></p> <p>IBC press release on the need to simplify visa procedures for investors was published in several leading media of Kyrgyzstan including news agencies 24.kg, KyrTAG, Knews, Gazeta.kg, Zanoza, and others. Analytical article on this subject was published in The Times of Central Asia.</p> <p><a href="#">More</a> <a href="#">Analysis</a></p>
<p><b>Правовой обзор</b></p> <p>29 июля на общественное обсуждение вынесен проект Закона КР О назначении референдума (всенародного голосования) по Закону КР «О внесении изменений в Конституцию Кыргызской Республики». Законопроектом предлагается внести ряд поправок в части расширения полномочий Премьер-министра, внесения изменений в регламент Конституционной палаты КР и др.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p> <p>1 августа Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект поправок в законодательство в части порядка администрирования налогов. Проектом предлагается упростить процедуру постановки юридических лиц на налоговый учет по принципу «единого окна».</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p> <p>2 августа Министерство финансов КР вынесло на общественное обсуждение проект поправок в законодательство в части усовершенствования государственных закупок. Проектом предлагается принять Программу усовершенствования и</p>	<p><b>Law review</b></p> <p>On July 29, a draft Law on referendum (nation-wide vote) on the Law "On Amendments to the Constitution of the Kyrgyz Republic" was submitted for the public discussion. The bill provides introduction of some amendments in terms of expansion of the Prime Minister's powers, changes in regulations of the Constitutional Chamber of the Kyrgyz Republic, and others.</p> <p><a href="#">More.</a></p> <p>On August 1, the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic submitted draft amendments to the legislation regarding the order of tax administration for public discussion. The bill aims to simplify the tax account registration of legal entities according to the single window principle.</p> <p><a href="#">More.</a></p> <p>On August 2, the Ministry of Finance of the Kyrgyz Republic submitted draft amendments to the legislation regarding the improvement of public procurement for public discussion. The bill aims to adopt the Program to improve and increase the</p>

<p>повышения эффективности государственных закупок КР на 2016-2020 годы. В Программе предлагаются меры по сокращению/упрощению лишних бюрократических процедур и внедряются новые механизмы по улучшению действующей процедуры госзакупок.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>	<p>efficiency of public procurement of the Kyrgyz Republic for 2016-2020. The Program includes measures to reduce / simplify unnecessary bureaucratic procedures and to introduce new mechanisms to improve public procurement procedures.</p> <p><a href="#">More.</a></p>
<p><b>События на 8 – 12 августа</b></p> <p><b>9 августа</b></p> <p>МДС и руководство Российско-Кыргызского фонда развития обсудят проведение совместного мероприятия по новым услугам фонда.</p> <p><b>10 августа</b></p> <p>МДС встретится с новым председателем Государственной службы по борьбе с экономическими преступлениями при Правительстве КР Айбеком Кадыралиевым.</p> <p><b>12 августа</b></p> <p>Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков примет участие в Первом Всемирном Курултае Молодежи Кыргызстана, который состоится на Иссык-Куле.</p>	<p><b>Events for August 8 – 12</b></p> <p><b>August 9</b></p> <p>IBC and management of the Russian-Kyrgyz Development Fund will discuss conducting a joint event on new Fund's services.</p> <p><b>August 10</b></p> <p>IBC will meet with the new Chairman of the State Service for Combating Economic Crimes under the Government of the Kyrgyz Republic Aibek Kadyraliev.</p> <p><b>August 12</b></p> <p>IBC Executive Director Askar Sydykov will take part in the First World Youth Kurultai of the Kyrgyz Republic to be held at Issyk-Kul.</p>
<p><i>С уважением,</i></p> <p><i>Международный деловой совет Кыргызская Республика, 720011 Бишкек, ул. Абдрахманова, 191 Хаят Ридженси Бишкек, каб. 113 Тел: + 996 312 623801 Факс: + 996 312 623394 <a href="mailto:office@ibc.kg">office@ibc.kg</a> <a href="http://www.ibc.kg">www.ibc.kg</a></i></p>	<p><i>Best regards,</i></p> <p><i>International Business Council Office 113, Hyatt Regency Bishkek 191, Abdrakhmanov Str., Bishkek Kyrgyz Republic, 720011 Tel: + 996 312 623801 Fax: + 996 312 623394 <a href="mailto:office@ibc.kg">office@ibc.kg</a> <a href="http://www.ibc.kg">www.ibc.kg</a></i></p>